

(Logo of the "Colegio de Traductores
e Interpretes" COTICH)

From: **The ad hoc Ethics Committee of the "Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile
A.G."**

Case: TEXT DELETED BY COMPLAINANT (name of the translator involved)

Santiago, November 15th, 2010

WHEREAS:

On the 10th of October, 2010, Mrs. (Text deleted by complainant), a member of COTICH, disclosed her answer to a job offer from *Language Services Associates* delivered by Maggie Haveman-Gould.

In her answer "I speak for my colleagues in COTICH", (Name deleted by complainant) she assumes the right to express her personal opinion attributed to a third party, in this case, the **"Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile" (COTICH)**.

HAVING REGARD TO:

That Mrs. (Name deleted by complainant), in favourable time, admitted her mistake and publicly apologised accordingly,

DO HEREBY RESOLVE AS FOLLOWS:

She shall receive a warning in writing so that this kind of situations may not happen again in the future.

Resolving Directors: Antonieta Surawski, member COTICH 29
Magdalena Calderón, member COTICH 197
Cecilia Castro, member COTICH 163
Members of the ad hoc Ethics Committee

(Ink stamp of the "Colegio de Traductores
e Intérpretes de Chile", COTICH)